



ENREGISTREZ VOTRE PRODUIT  
EN LIGNE

sur [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)



Intertek



ou rendez-vous sur  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.** Ce manuel contient des informations importantes relatives à la sécurité qui doivent être lues et comprises avant l'utilisation du produit. Dans le cas contraire, l'utilisateur s'expose à de graves blessures. Ce manuel doit être conservé avec le produit.

Les spécifications, descriptions et illustrations figurant dans ce manuel correspondent aux informations connues au moment de la publication, mais peuvent être modifiées sans préavis.

**TAKE IT  
OUTSIDE™**



**LE MONOXYDE DE  
CARBONE TUE**

## SÉCURITÉ DU MONOXYDE DE CARBONE : VUE D'ENSEMBLE

Comme le seul moyen sûr d'utiliser une génératrice portable, prendre votre générateur à l'extérieur est absolument obligatoire pour garder votre famille à l'abri du monoxyde de carbone. Mais il y a encore plus que vous pouvez faire. En vous informant sur tous les risques de monoxyde de carbone, vous serez mieux préparé à protéger votre famille contre cette menace incolore et inodore.



**LISEZ TOUJOURS LE  
MANUEL DE L'OPÉRATEUR  
EN PREMIER**



### CONNAÎTRE LES SYMPTÔMES

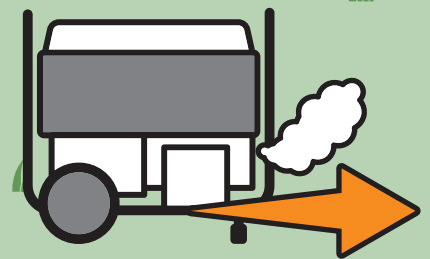
- Migraine
- Nausées
- L'essoufflement
- Vertiges
- Fatigue

**RESTEZ VIGILANT AVEC LES DÉTECTEURS  
DE MONOXYDE DE CARBONE**

**GARDEZ-LA À L'EXTÉRIEUR ET À L'ÉCART  
DES PORTES, FENÊTRES ET GARAGES**

**SI VOUS RESSENTEZ DES SYMPTÔMES,  
PARTEZ TOUT DE SUITE**

**DIRIGEZ LES FUMÉE LOIN  
DES PERSONNES QUI SE  
TROUVENT À PROXIMITÉ**



[www.TakeYourGeneratorOutside.com](http://www.TakeYourGeneratorOutside.com)

## TABLE DES MATIÈRES

<b>Introduction</b> .....	<b>4</b>
<b>Définitions de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Instructions importantes relatives à la sécurité</b> .....	<b>5</b>
Pictogrammes de sécurité .....	7
<b>Commandes et caractéristiques</b> .....	<b>8</b>
Panneau des commandes .....	8
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>9</b>
Parallèlement deux 2800 W + onduleurs .....	9
<b>Fiche technique</b> .....	<b>9</b>

## INTRODUCTION

Félicitations pour votre achat d'un produit de Champion Power Equipment (CPE). CPE conçoit, fabrique et offre un soutien à l'ensemble de nos produits conformément à de strictes spécifications et directives. Avec une connaissance appropriée du produit, une utilisation sûre et un entretien périodique, ce produit devrait satisfaire vos attentes pendant des années.

Nous déployons tous nos efforts pour assurer l'exactitude et l'intégralité de l'information contenue dans le présent manuel et nous nous réservons le droit de modifier, de changer et/ou d'améliorer le produit et le présent document à tout moment et sans préavis.

CPE accorde une grande importance à la façon dont nos produits sont conçus, fabriqués, utilisés et entretenus, ainsi qu'à la sécurité de l'opérateur et aux personnes se trouvant à proximité de la génératrice. Par conséquent, il est **IMPORTANT** d'examiner attentivement ce manuel du produit et toute autre documentation du produit et d'être pleinement conscient et bien informé de l'assemblage, du fonctionnement, des risques et de l'entretien du produit avant de l'utiliser. Familiarisez-vous bien avec le produit et assurez-vous que toute autre personne voulant l'utiliser fasse de même, en observant les procédures d'utilisation et les consignes de sécurité adéquates avant chaque utilisation. Veuillez toujours faire preuve de bon sens et exercer la plus grande prudence lorsque vous utilisez le produit afin d'éviter des accidents, des dommages matériels ou des blessures. Nous espérons que vous continuerez d'utiliser votre produit de CPE pendant des années et que vous en serez satisfait.

Lorsque vous communiquez avec CPE pour obtenir des pièces et/ou de réparation, vous devrez nous fournir les numéros de modèle et de série de votre produit. Transcrivez au tableau ci-dessous les informations figurant sur l'étiquette signalétique de votre produit.

<b>CPE ÉQUIPE DE SOUTIEN TECHNIQUE</b>
1 877 338-0999
<b>NUMÉRO DU MODÈLE</b>
100333
<b>NUMÉRO DE SÉRIE</b>
<b>DATE D'ACHAT</b>
<b>LIEU D'ACHAT</b>

## DÉFINITIONS DE SÉCURITÉ

Les pictogrammes de sécurité visent à attirer votre attention sur les dangers potentiels. Il est essentiel de bien comprendre la signification des pictogrammes de sécurité. Les avertissements de sécurité n'éliminent pas tout danger. Les instructions ou avertissements qu'ils fournissent ne peuvent pas remplacer les mesures de prévention d'accidents appropriées.

### DANGER

Le mot DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, causera des blessures graves ou mortelles.

### AVERTISSEMENT

Le mot AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

### AVIS

AVIS indique des informations considérées importantes, mais non liées aux dangers (ex., des messages relatifs aux dommages matériels).

## INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

### ⚠ DANGER

L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone, un gaz toxique, incolore et inodore. L'inhalation de monoxyde de carbone provoque de la nausée, des étourdissements, des évanouissements ou la mort. Si vous commencez à vous sentir étourdi ou affaibli, allez respirer de l'air frais immédiatement.

**UTILISEZ UNIQUEMENT CE PRODUIT À L'EXTÉRIEUR DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ ET DIRIGER L'ÉCHAPPEMENT LOIN.**

N'UTILISEZ PAS la génératrice à l'intérieur d'un bâtiment, notamment dans des garages, des sous-sols, des vides sanitaires et des remises, annexes ou compartiments, notamment le compartiment de la génératrice d'un véhicule récréatif.

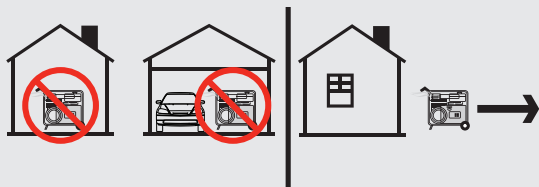
NE LAISSEZ PAS les gaz d'échappement pénétrer par des fenêtres, des portes, des prises d'air ou toute autre ouverture d'un espace clos.

### ⚠ DANGER

Utiliser une génératrice à l'intérieur **PEUT VOUS TUER EN QUELQUES MINUTES**. L'échappement de la génératrice contient du monoxyde de carbone. Il s'agit d'un poison que vous ne pouvez ni voir ni sentir.

**NE L'UTILISEZ JAMAIS** dans la maison ou le garage **MÊME SI** les portes et les fenêtres sont ouvertes.

Utilisez-la **UNIQUEMENT À L'EXTÉRIEUR**, loin des fenêtres, portes et trappes de ventilation.



Installez des détecteurs de monoxyde de carbone à pile ou électrique avec un bloc-pile conformément aux instructions du fabricant.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Bien que la génératrice soit équipée d'un pare-étincelles, il convient de garder une distance minimum de 1,5 m (5 pi) de toute végétation sèche pour éviter les incendies.

### ⚠ DANGER

Utilisez toujours l'équipement avec ses dispositifs de protection en place.

Les pièces rotatives peuvent s'enchevêtrer autour des mains, des pieds, des cheveux, des vêtements et des accessoires. Une amputation traumatique ou une lacération grave peut en résulter.

Maintenez les mains et les pieds éloignés des pièces rotatives.

Attachez les cheveux longs et retirez les bijoux.

NE PORTEZ JAMAIS des vêtements amples, des cordons ou tout autre élément risquant l'enchevêtrement.

### ⚠ DANGER

La génératrice produit une tension électrique puissante.

NE TOUCHEZ PAS aux fils nus ou réceptacles non protégés.

N'UTILISEZ PAS de cordons d'alimentation usés, endommagés ou éraillés.

NE FAITES PAS fonctionner la génératrice par temps pluvieux.

NE LAISSEZ PAS les enfants ou personnes non qualifiées faire fonctionner ou effectuer l'entretien de la génératrice.

Utilisez un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT) lors d'une utilisation dans des endroits humides ou en présence de matériaux conducteurs comme une surface métallique.

Utilisez un équipement de transfert approuvé pour isoler la génératrice de votre réseau public de distribution d'électricité et informez votre fournisseur d'électricité avant de raccorder votre génératrice à votre système électrique.

### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas la génératrice pour usages médicaux et soutien vital.

Composez immédiatement le 911 en cas d'urgence.

N'utilisez JAMAIS ce produit comme dispositif d'alimentation pour des dispositifs ou appareils de soutien vital.

N'utilisez JAMAIS ce produit pour alimenter des dispositifs ou appareils médicaux.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si vous ou quelqu'un d'autre dans votre maison dépend d'équipements électriques pour vivre.

Informez immédiatement votre fournisseur d'électricité si une panne de courant causerait, à vous ou à quelqu'un d'autre dans votre maison, une urgence médicale.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Une étincelle peut se produire lorsque le fil de bougie est retiré et représente un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Lors de l'entretien de la génératrice :**

Débranchez le fil de la bougie et placez-le à un endroit où il ne peut pas entrer en contact avec la bougie ou tout autre objet en métal.

NE VÉRIFIEZ PAS la présence d'une étincelle après avoir retiré la bougie.

Utilisez uniquement des testeurs de bougies approuvés.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le fonctionnement d'un moteur produit de la chaleur. Tout contact peut produire de graves blessures. Les matières combustibles peuvent prendre feu par simple contact.

NE TOUCHEZ PAS les surfaces brûlantes.

Évitez tout contact avec des gaz d'échappement brûlants.

Laissez l'équipement refroidir avant d'y toucher.

Maintenez un espace libre d'au moins 91,4 cm (3 pi) de tous les côtés pour garantir un refroidissement adéquat.

Maintenez un espace libre d'au moins 1,5 m (5 pi) autour des matières combustibles.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Le retour rapide de la corde du lanceur du démarreur attire la main et le bras vers le moteur plus rapidement qu'il n'est possible de lâcher la corde. Un démarrage accidentel peut entraîner un enchevêtrement, une amputation traumatique ou une lacération. Cet incident peut provoquer des fractures, des ecchymoses ou des entorses.

Lors du démarrage du moteur, tirez la corde du lanceur du démarreur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez rapidement pour éviter un rebond.

NE démarrez PAS ou N'arrêtez PAS le moteur lorsque des dispositifs électriques sont branchés et sous tension.

**⚠ MISE EN GARDE**

Le dépassement de la capacité de fonctionnement de la génératrice représente un risque de bris de la génératrice et des dispositifs électriques branchés à cette dernière.

NE surchargez PAS la génératrice.

N'altérez PAS la vitesse de marche.

NE modifiez PAS la génératrice d'aucune manière.

## Pictogrammes de sécurité

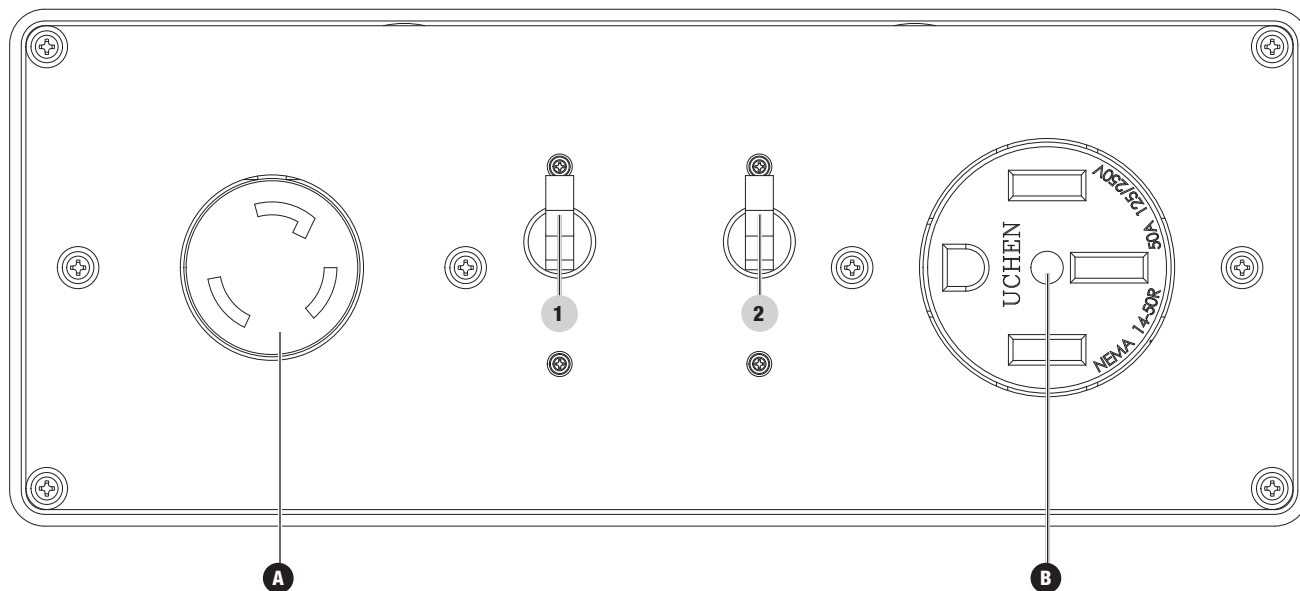
Les symboles suivants peuvent être utilisés avec ce produit. Veuillez vous familiariser avec ces symboles et apprendre leur signification. L'interprétation adéquate des symboles vous permettra d'utiliser le produit de façon plus sécuritaire.

PICTOGRAMME	SIGNIFICATION
	<p><b>Lisez le manuel de l'utilisateur.</b> Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit.</p>
	<p><b>Chocs électriques.</b> Le fait de ne pas utiliser l'appareil dans des conditions sèches et de ne pas respecter les pratiques de sécurité peut entraîner des chocs électriques. Des connexions incorrectes à un bâtiment peuvent permettre au courant de revenir dans les lignes de service électriques, créant ainsi un risque d'électrocution. Un commutateur de transfert doit être utilisé lors du raccordement à un bâtiment.</p>
	<p><b>Incendie / explosion.</b> L'essence et les vapeurs sont hautement inflammables et explosives. Un incendie ou une explosion peut provoquer des blessures graves ou mortelles. Gardez la génératrice à au moins 5 pi (1,5 m) de tous les objets pour éviter la combustion.</p>
	<p><b>Surface chaude.</b> Pour réduire le risque de blessure ou de dommage, évitez tout contact avec une surface chaude.</p>
	<p><b>Alerte de flamme nue.</b> Le carburant et les vapeurs sont hautement inflammables et explosifs. Gardez le carburant éloigné des cigarettes, flammes nues, étincelles, veilleuses et toutes autres sources d'allumage ou de chaleur.</p>
	<p><b>Alerte de conditions humides.</b> Ne pas exposer à la pluie ni utiliser dans des endroits humides.</p>



## COMMANDES ET CARACTÉRISTIQUES

Lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser votre kit parallèle. Apprenez à repérer et à vous servir des commandes et des caractéristiques. Conservez ce manuel pour le consulter ultérieurement.

### Panneau des commandes



1. **Disjoncteur 30 A** – Protège contre les surcharges électrique.
2. **Disjoncteur 50 A** – Protège contre les surcharges électrique.

PRISE ÉLECTRIQUE	
<b>A</b>	 <p><b>120 VCA, 30 A, verrouillable (NEMA L5-30R)</b> Peut être utilisé pour alimenter en électricité une opération avec des charges de 120 VCA, 30 A, monophasées et 60 Hz.</p>
<b>B</b>	 <p><b>120/240 VCA, 50 A (NEMA 14-50R)</b> Peut être utilisé pour alimenter en électricité une opération avec des charges de 120 VCA, 50 A, monophasées et 60 Hz. Ne convient pas au mode 240 VCA.</p>



## FONCTIONNEMENT

Cet ensemble est conçu pour être utilisé avec les onduleurs de Champion Power Equipment. Au moins un des onduleurs doit avoir une puissance de 2800 W ou plus (2800 +) et pouvoir fonctionner en parallèle. S'il vous plaît se référer au manuel de votre onduleur propriétaire des règles de sécurité, démarrage et arrêt des procédures, spécifications et dépannage.

La sortie totale de cet ensemble dépend de la taille des onduleurs qui y sont connectés. La sortie maximale de l'ensemble parallèle correspond à l'intensité de courant électrique des disjoncteurs.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si non espacées, la chaleur des gaz d'échappement d'une unité peut se décolorer ou faire fondre le plastique sur l'autre unité.

### Parallèlement deux 2800 W + onduleurs

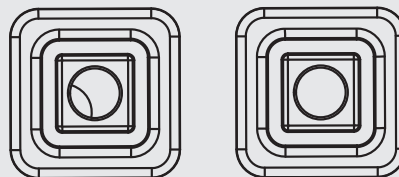
1. Onduleur à être éteints et toutes les charges électriques déconnectés avant d'installer le kit parallèle.
2. Alignez les onduleurs dans le même sens dans une configuration en "V" à un minimum de 45 cm (18 po.) dehors.
3. Fixer le kit parallèle à la poignée gauche de l'onduleur sur la gauche de la "V".
4. Sur chaque onduleur, retirer le capuchon de l'extrémité du connecteur et insérez le cordon d'alimentation dans la prise ROUGE ROUGE et le cordon d'alimentation dans la prise NOIR NOIR.
5. Sur chaque onduleur, connecter le fil de mise à la terre à la borne de mise à la terre de l'onduleur.
6. Démarrez le moteur des deux onduleurs selon le manuel de l'onduleur propriétaire. Observez le voyant vert de sortie de lumière sur les deux panneaux de l'onduleur. La lumière clignote pendant le démarrage et sera solide lorsque les charges peuvent être connectés.
7. Connecter des périphériques à parallèle ou panneaux de l'onduleur jusqu'à les récipients ampérage. Ne jamais dépasser la capacité spécifiée du récipient.
8. Suivez les instructions dans le manuel de l'onduleur propriétaire pour éteindre l'onduleur.

### 🗨 AVIS

Si la trousse d'installation en parallèle a été surchargée et que le disjoncteur s'est déclenché, réduisez la charge, puis appuyez sur le bouton de réinitialisation de la trousse d'installation en parallèle pour rétablir l'alimentation.

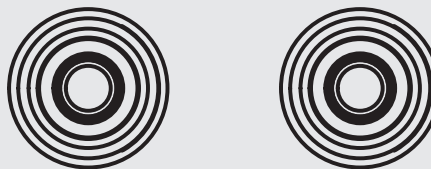
### 🗨 AVIS

Cette trousse d'installation en parallèle est destinée à mettre en parallèle deux onduleurs compatibles ParaLINK. Les deux onduleurs doivent être munis de prises parallèles ParaLINK comme illustré ci-dessous :



### 🗨 AVIS

Cet appareil ne doit PAS être utilisé pour raccorder des onduleurs avec des prises autres que ParaLINK, telles que celles illustrées ci-dessous :



## FICHE TECHNIQUE

Modèle .....	100333
VCA .....	120
Fréquence .....	60 Hz
Phase .....	Simple
Poids .....	1,9 kg (4,2 lb)
Longueur .....	28 cm (11 po)
Largeur .....	14 cm (5,5 po)
Hauteur .....	11 cm (4,3 po)

## **GARANTIE\***

CHAMPION POWER EQUIPMENT

GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN

### **Conditions de la garantie**

Pour enregistrer votre produit pour bénéficier de la garantie et du service téléphonique d'assistance technique à vie GRATUIT, veuillez visiter :

<https://www.championpowerequipment.com/register>

Pour terminer l'enregistrement, vous devez inclure une copie du reçu de caisse comme preuve d'achat. Une preuve d'achat est requise pour bénéficier du service de garantie. Veuillez enregistrer votre produit dans les dix (10) jours suivant son achat.

### **Garantie de réparation et de remplacement**

CPE garantit à l'acheteur original que les composants mécaniques et électriques seront exempts de défauts de matériau et de fabrication pour une période d'un an (pièces et main-d'œuvre) à partir de la date d'achat initiale et de 90 jours (pièces et main-d'œuvre) pour un usage commercial et industriel. Les frais de transport du produit pour réparation ou remplacement en vertu de cette garantie sont de la seule responsabilité de l'acheteur. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur initial et n'est pas transférable.

### **Ne pas rapporter le produit sur le lieu d'achat**

Communiquez avec le soutien technique et CPE diagnostiquera tout problème par téléphone ou par courriel. Si le problème ne peut être résolu de cette manière, CPE autorisera, à sa discrétion, l'évaluation, la réparation ou le remplacement de la pièce ou du composant défectueux dans un centre de services CPE. CPE vous fournira un numéro de cas dans le cadre du service de garantie. Veuillez le conserver pour référence ultérieure. Les réparations ou remplacements effectués sans autorisation préalable, ou dans un établissement de réparations non autorisé, ne sont pas couverts par cette garantie.

### **Exclusions de la garantie**

Cette garantie ne couvrira pas les réparations et équipements suivants :

#### **Usure normale**

Les produits contenant des composants mécaniques ou électriques doivent faire l'objet d'un entretien périodique pour bien fonctionner. Cette garantie ne couvre pas les réparations quand l'usure normale a épuisé la durée de vie utile d'une pièce ou de l'équipement complet.

#### **Installation, utilisation et entretien**

Cette garantie ne s'appliquera pas aux pièces et/ou à la main-d'œuvre s'il appert que le produit a été mal utilisé, a manqué d'entretien, a fait l'objet d'un accident, ou encore s'il a été malmené, chargé au-delà des limites du produit, modifié, mal installé ou mal connecté à un composant électrique. L'entretien normal n'est pas couvert par cette garantie. Il n'est pas nécessaire qu'il soit effectué à un établissement ou par une personne autorisé par CPE.

## **Autres exclusions**

Cette garantie exclut :

- les défauts apparents portant notamment sur la peinture et les décalques, etc.,
- les accessoires tels que les housses de rangement,
- les défauts dus à des catastrophes naturelles et autres événements majeurs au-delà du contrôle du fabricant,
- les problèmes causés par des pièces autres que celles de Champion Power Equipment.

## **Limites de la garantie implicite et des dommages indirects**

Champion Power Equipment décline toute obligation en matière de réclamations concernant le temps perdu, l'utilisation de ce produit, le fret ou toute autre réclamation secondaire ou indirecte découlant de l'utilisation de ce produit par quiconque. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

Les produits fournis en remplacement seront soumis à la garantie du produit original. La durée de la garantie du produit échangé sera calculée en fonction de la date d'achat du produit original.

Cette garantie vous donne certains droits, lesquels peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre. Il se peut que vous ayez des droits autres que ceux qui sont énoncés dans la garantie, selon votre état ou votre province.

## **Coordonnées**

### **Adresse**

Champion Power Equipment, Inc.  
12039 Smith Ave.  
Santa Fe Springs, CA 90670 É.-U.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### **Service à la clientèle**

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
N° télécopieur : 1 562 236-9429

### **Service technique**

Ligne sans frais : 1 877 338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)